

E M M A A B A T E

CURRICULUM VITAE

Date et lieu de naissance : 28 avril 1977 Catania (Italie)

CURSUS UNIVERSITAIRE ET ACTIVITES DE RECHERCHE :

Novembre 2014-Octobre 2015 : **Coordinateur scientifique du projet européen « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB)**. Contrat de Recherche Biblissima-SAPRAT à PEPHE

Novembre 2013-Octobre 2014 : **Contrat postdoctoral** au sein du Laboratoire d'Excellence HASTEC de Paris. Laboratoire d'accueil : Institut de recherche et d'histoire des textes (IRHT) - CNRS UPR 841, sous la supervision de M Saverio Campanini.

Titre du projet de recherche : « Gilles de Viterbe traducteur et la transmission du savoir juif à la Renaissance. La version Latine du *Sefer ha-Shorashim* de Dawid Qimhi ».

2013: **Assegno di ricerca** (contrat de recherche) à l'Université de Bologne «Alma Mater Studiorum», Dip. di Beni Culturali (Ravenna), sous la supervision de M Mauro Perani.

Titre du projet de recherche : « Frammenti di manoscritti ebraici medievali in legature: nuove indagini » dans le cadre du projet européen « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB).

Novembre 2011-Octobre 2012 : **Bourse post-doctorale** de la Mairie de Paris (programme *Research in Paris*) à la Section Hébraïque de l'IRHT – CNRS, Paris, sous la supervision de M Saverio Campanini.

Titre du projet de recherche : « Magie et prière dans le judaïsme médiéval : étude critique de sources et documents conservés à la Bibliothèque nationale de France et à la Bibliothèque de l'Alliance Israelite Universelle à Paris ».

Novembre 2010-Octobre 2011 : **Bourse post-doctorale** de la *Rothschild Foundation* (programme *Hanadin*) à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome, sous la supervision de M Alessandro Castagnoli.

Titre du projet de recherche : «Catalogo dei manoscritti ebraici della biblioteca Angelica di Roma».

Janvier-Juillet 2011 : **Fellowship** à l'Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies, for the *European Seminar on Advanced Jewish Studies (ESAJS): The Material Texts of the Genizah Collection at the Bodleian Library: A New Approach to Genizah Research*.

Titre du projet de recherche : « Studies on Liturgical Fragments from the Bodleian's Library Genizah Collection ».

Novembre 2008-Octobre 2010 : **Assegno di ricerca** (contrat de recherche) en « Hébreu » à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome, sous la supervision de M Alessandro Catastini.

Titre du projet de recherche : « Edition et commentaire de textes magiques en hébreu et araméen ».

Novembre 2007-Octobre 2008 : « Premio Promozione Ricerca 2005 » du CNR [Conseil National de Recherche en Italie].

Titre de la recherche : « Commentaire de textes magiques en hébreu et araméen ».

2006-2010 : **Doctorat en cotutelle** : en « Langues, Littératures et Civilisation Juives » et en « Sciences Religieuses » entre l'Ecole Pratique des Hautes Etudes à Paris (EPHE) et la Scuola Altissimi Studi (SAS) -Fondazione Collegio San Carlo à Modène.

Intitulé de la thèse : « Manuscrits de la Genizah à la bibliothèque de l'Alliance Israélite Universelle : un regard sur la magie hébraïque ».

Directeurs : Mme Judith Olszowy-Schlanger (EPHE) et M Alessandro Catastini (Université « La Sapienza », Rome). Thèse soutenue le 10 juin 2010.

Mention : Très honorable avec les félicitations.

2004: «Premio Pubblicazione opere editoriali» du CNR [Conseil National de Recherche en Italie «pour l'édition de *I libri ebraici della Biblioteca Angelica I. Incunaboli e cinquecentine*, (avec S. De Gese), Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente, Roma 2005.

2002-2005 : **Doctorat** en « Etudes philologiques et littéraires sur le Proche-Orient ancien et l'Iran préislamique » à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

Intitulé de la thèse: «La fine del Regno di Sedecia in 2Re e in Geremia».

Directeur : M Alessandro Catastini. Thèse soutenue le 11 janvier 2006.

Mention : *Summa cum Laude*.

1999-2001 : **Bourse d'étude** de la bibliothèque du centre informatique CISADU [Centre Interdipartimental pour l'Automation de Disciplines Humanistique] de la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

1996-2001 : **Licence + Master** en « Littérature hébraïque » à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome. Note : 110/110 *cum laude*.

COMMUNICATIONS

1. 4 mai 2015 : *Varia Judaica*, cycle de séminaires organisés par l'antenne montpelliéraine *Nouvelle Gallia Judaica*. Titre de l'intervention : « Prière et magie dans le judaïsme médiéval : les hymnes dans le *Sefer Razziel* ».

2. 20 mai 2015 : en occasion de l'exposition *Magie. Anges et démons dans la tradition juive*, cycle de séminaires organisés par le Musée d'art et d'histoire du judaïsme de Paris. Titre de l'intervention : « Contrôler les démons. Promenade à travers une tradition dangereuse ».
3. 2 décembre 2014 : *Lexiques et glossaires dans le monde juif médiéval : langues, manuscrits et organisation du savoir*, VI^e Journée d'étude doctorale et postdoctorale en paléographie et diplomatique hébraïques de l'EPHE. Titre de l'intervention : « Elie Lévitte lexicographe : autographes et éditions ».
4. 22 octobre 2014 : *Stage d'initiation au manuscrit médiéval et au livre humaniste à l'IRHT/CNRS*. Titre de l'intervention : « Types de mise en page dans les manuscrits hébreux du Moyen Age ».]
5. 23 juillet 2014 : *Xe Congrès de l'EASJ (Paris)*. Sorbonne, salle Picard. Titre de l'intervention : « *Sefer ha-Sborashim versus Raziel*. Lexicography facing the magical heritage ».
6. 21 juillet 2014 : *Xe Congrès de l'EASJ (Paris)*. ENS amphithéâtre Rataud. Titre de l'intervention (avec Silvia Di Donato): « Books within Books database ».
7. 6 mai 2014 : *Deuxième journée d'études des Chercheurs du LabEx Hastec*. EPHE. Titre de l'intervention (avec Flavia Buzzetta), « La racine ללם et le Golem à la Renaissance. *Translatio Studiorum* ou hybridations conceptuelles ? ».
8. 16 avril 2014: *Eresie e magia tra Modena e Bologna. Il Tribunale dell'Inquisizione di Modena e il controllo della fede sul territorio dopo la Controriforma*. Conférence organisée par l'Accademia Nazionale di Scienze, Lettere e Arti di Modena. Titre de l'intervention : « Demoni, scongiuri e *segullot*: tradizioni magiche tra la Via Emilia e la Genizah »
9. 10 février 2014 : *Images et magie dans le monde oriental médiéval*. Séminaire Master 2 « Histoire et civilisations comparées », Université Paris 7. Titre de l'intervention : « Figures angéliques et démoniaques dans la tradition magique juive ».
10. 11 décembre 2013 : *Éléments visuels non-textuels et para-textuels : les éléments graphiques dans les manuscrits hébreux et judéo-arabes*. Journée d'étude organisée par l'EPHE-équipe SAPRAT (Paris). Titre de l'intervention : « Fonctions apotropaiques dans les manuscrits Hébreux du Moyen âge : le cas des mss. de la bibliothèque Angelica à Rome ».
11. 3 décembre 2013 : *Angéologie, démonologie et spiritualisation du réel*. Journée d'étude organisée par le Laboratoire Hastec-Labex (Paris). Titre de l'intervention : « Les racines des démons. Entrées démonologiques dans le lexique de David Qimhi ».
12. 7-9 octobre 2013 : *Stage d'initiation au manuscrit médiéval et au livre humaniste à l'IRHT/CNRS*. Titre de l'intervention : « Manuscrits hébreux du Moyen Age : production, consommation, voyages ».
13. 28 avril 2013: *Immanuel Chay Ricchi (Ferrara 1688 – Cento 1743), un cabalista itinérant nell'Italia del settecento*. Congrès au sein de la *Festa del Libro Ebraico 2013* (à Ferrara et Cento). Titre de l'intervention : « Le intenzioni della preghiera (kawwanot) nell'opera di Immanuel Chay Ricchi ».
14. 13 novembre 2012 : *Nommer, se nommer : écrire les noms dans les manuscrits judéo-arabes, arabes et hébraïques*. Journée d'étude de l'EPHE (Paris). Titre de l'intervention : « Hommes et anges : le pouvoir de l'écriture de noms dans la Guenizah ».
15. 8 novembre 2012 : *Écriture et écritures. La langue, l'image, le quotidien*. Journée d'étude de l'IRHT (Paris). Titre de l'intervention : « Adam et Ève, Lilith dehors ! Exégèse juive et images démoniaques »
16. 28 septembre 2012: *Egidio da Viterbo Cardinale Agostiniano. Tra Roma e l'Europa del Rinascimento*. Congrès International (à Rome et Viterbe). Titre de l'intervention : « La collezione ebraica di Egidio da Viterbo alla Biblioteca Angelica : filologia e qabbalah ».
17. 9 décembre 2011 : *Les crises sanitaires en Méditerranée antique et médiévale (2) : vers des nouvelles approches*. Journée d'étude du programme 3C2MA* - CRHIA (Nantes) - CESCUM (Poitiers). Titre de

l'intervention : « Médecine et magie dans la cure de la peste : sources manuscrites et typologies textuelles ».

18. 18 septembre 2011 : Séminaire à l'Université de Tel Aviv organisé par le prof. Gideon Bohak. Titre de l'intervention : « Mss for contacting the demons from the Cairo Genizah, samples from the Bodleian Library ».
19. 12-13 septembre 2011 : *Caratteri religiosi. Forme della parola scritta e pratiche rituali*. Congrès International à la SAS de Modena. Titre de l'intervention : « Controllare i demoni nella tradizione ebraica medievale. Formule magiche e rituali dalla Genizah del Cairo ».
20. 22 juin 2011 : *European Seminar on Advanced Jewish Studies (ESAJS): The Material Texts of the Genizah Collection at the Bodleian Library: A New Approach to Genizah Research*, Bodleian Library, Oxford. Titre de l'intervention : « Prayers for healing at the Genizah: an Insight into Bodleian Library's Sources ».
21. 12 mai 2011 : *European Seminar on Advanced Jewish Studies (ESAJS): The Material Texts of the Genizah Collection at the Bodleian Library: A New Approach to Genizah Research*, Exeter College, Oxford. Titre de l'intervention : « Rainmen from the Genizah. An Analysis of Fragments from the Bodleian Library ».
22. 3 mars 2011 : *Lunch Time Seminars in Jewish Studies*, Séminaire à l'Oriental Institute d'Oxford. Titre de l'intervention : « Prayers from the Genizah: Materials, Texts and Tradition of medieval Jewish Liturgy ».
23. 22 novembre 2010 : *Les manuscrits hébreux et l'Italie*. Journée d'études de l'EPHE (Paris). Titre de l'intervention : « Vers un nouveau catalogue des manuscrits en caractères hébraïques à la Biblioteca Angelica à Rome ».
24. 25-29 juillet 2010 : *Judaism in the Mediterranean Context. 9e Congrès International de EAJS* (Ravenna). Titre de l'intervention : « Magic and Cabbala in Abraham Yagel's Moshia Hosim ».
25. 16 novembre 2009 : *Les travaux en cours sur les manuscrits hébreux à l'EPHE. Etat de recherche et perspectives*. Journée d'études de l'EPHE (Paris). Titre de l'intervention : « Pages manquantes : une étude sur les fragments magiques de la Guéniza conservés dans la bibliothèque de l'Alliance Israélite Universelle ».
26. 16-19 septembre 2009 : *XXIII Congresso Internazionale AISG*. Congrès, Ravenna. Titre de l'intervention : « Testi magici della biblioteca della Alliance Israelite Universelle di Parigi »
27. 6-9 juillet 2009 : *Manuscripts and History in the Jewish Middle Ages*. 10e Colloque de EAJS (Oxford). Titre de l'intervention : « Studies on Hebrew Amulets from the Alliance Israelite Universelle's Geniza Collection ».

ORGANISATION DE CONGRES, COLLOQUES ET JOURNEES D'ETUDES

2 décembre 2014 : colloque *Lexiques et glossaires dans le monde juif médiéval : langues, manuscrits et organisation du savoir*, VI^e Journée d'étude doctorale et postdoctorale en paléographie et diplomatique hébraïques de l'EPHE : Co-organisation avec Giacomo Corazzol (EPHE) : <http://lexiquesetglossaires.blogspot.fr/>

20-24 juillet 2014, panel *Jewish Magic from the Antiquity to the Modern World*, dans le cadre du Xe Congrès de l'EAJS (Paris) : Co-organisation avec Gideon Bohak (Tel Aviv)

MEMBERSHIPS

Chercheur associé à l'équipe SAPRAT (Savoirs et pratiques du Moyen Âge au XIXe siècle), Ecole Pratique des Hautes Études (EPHE), Paris.

Partner du projet européen « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB).

Membre ordinaire de « European Association for Jewish Studies » (EAJS).

Membre du projet « Racines », Section Hébraïque, IRHT - CNRS, Paris.

Membre ordinaire de « Associazione italiana per lo studio del giudaismo » (AISG).

«Cultore della materia» en « Langue et Littérature Hébraïque » et en « Philologie Sémitique », titre décerné en 2006 par la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

MISSIONS DE RECHERCHE

2015 : Séjour de recherche à Pavia dans le cadre du projet : « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB). Titre de la recherche : « Description des fragments hébraïques de l'Archive d'état de Pavia ».

2014 : Séjour de recherche à Urbino dans le cadre du projet : « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB). Titre de la recherche : « Description des fragments hébraïques de l'Archive d'état de Urbino ».

2013-2014 : Séjours de recherche à Modène dans le cadre du projet : « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB). Titre de la recherche : « Description des fragments hébraïques de l'Archive d'état de Modène ».

2011-2012 : Séjours de recherche à Cracovie dans le cadre du projet : « Books Within Books: Hebrew Fragments in European Libraries » (BwB). Titre de la recherche : « Description des fragments hébraïques de la Bibliothèque Jagellone ».

2009 : Séjour de recherche à Jérusalem dans le cadre de la recherche doctorale en cotutelle entre l'EPHE (Paris) et la SAS (Modène).

2005 : Séjour de recherche à la British Library, Londres, dans le cadre de la recherche doctorale à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

2004 : Séjour de recherche à Consejo Superior de Investigaciones Científicas, (CSIC) Madrid, dans le cadre de la recherche doctorale à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

QUALIFICATION

1. Qualification par le Conseil National des Universités (CNU) aux fonctions de Maître de conférences en « Histoire, civilisations, archéologie et art des mondes anciens et médiévaux » (section 21) et en « Langues et littératures arabes, chinoises, japonaises, hébraïques » (section 15).
2. Abilitazione scientifica nazionale par le Ministero dell'Istruzione, dell'Università et della Ricerca (Italie) aux fonctions de « professore di seconda fascia, settore 10/N1 ».

ACTIVITÉ DIDACTIQUE

2009-2010 : cours de « Paléographie hébraïque » à la Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

Depuis 2005 : membre des commissions d'examen pour les enseignements de « Hébreu » et de « Philologie Sémitique », Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

2011 : participation aux jurys de soutenance de mémoires (Master) en qualité de rapporteur, Faculté de Lettres de l'Université « La Sapienza », Rome.

LISTE DES PUBLICATIONS

Livres:

1. *Catalogue of the Hebrew manuscripts in the Biblioteca Angelica, Rome*, Brill, Leiden (sous presse).
2. *Sigillare il mondo. Amuleti e ricette dalla Genizah*, Officina di studi Medievali, Palermo 2015 (à paraître en février-mars 2015).
3. *La fine del regno di Sedecia in 2Re e in Geremia*, « Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” de la Biblia Poliglota Matriense », Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid 2008.
4. (avec S. De Gese), *I libri ebraici della Biblioteca Angelica I. Incunaboli e cinquecentine*, Istituto italiano per l’Africa e l’Oriente, Rome 2005.

Essais:

1. « Warding off Demons and Sickness » in *A Handbook of Jewish Magic*, éd. par S. Bhayro et O.-P. Saar, Brill, Leiden (à paraître).
2. « Adam et Ève, Lilith dehors ! Exégèse juive et images démoniaques » in *Écriture et écritures. La langue, l’image, le quotidien*, éd. par S. Fellous, Brepols, Turnhout (à paraître).
3. « Médecine et magie dans la cure de la peste entre le Moyen âge et la Renaissance : sources manuscrites et typologies textuelles de la tradition juive », in *Les crises sanitaires en Méditerranée antique et médiévale*, éd. par F. Clément (sous presse).
4. « David Qimhi et Gilles de Viterbe : La lexicographie juive face à l’héritage magique », numéro monographique de *Revue d’histoire de Religions* (sous presse).
5. « Books within Books e i frammenti ebraici dell’ASMO: Un lavoro d’equipe », in *Quaderni Estensi* (2015), sous presse.
6. « Une guenizah au Maroc : étude préliminaire des manuscrits découverts à la synagogue du ksar Ludaghir, Figuig », (E. Abate, S. di Donato, W. Gueddich, J. de Prado Plumed sous la direction de J. Olszowy-Schlanger) in *Le patrimoine marocain : Figuig, une oasis au cœur des cultures*, éd. par J.-P. Vallat, Harmattan, Paris 2014, p. 205-242.
7. « Les manuscrits hébreux de la Biblioteca Angelica à Rome : vers un nouveau catalogue », in *Manuscrits hébreux et arabes. Mélanges en l’honneur de Colette Sirat*, éd. par J. Olszowy-Schlanger et Nicholas De Lange, Brepols, Turnhout 2014.
8. « Filologia e Qabbalah. La collezione ebraica di Egidio da Viterbo alla biblioteca Angelica di Roma », in *Archivio italiano per la storia della pietà* 26 (2014), p. 409-446.
9. « Bindings and Covers. Fragments of Books and Notebooks from the Biblioteca Angelica », in *Books within Books: New Discoveries in Old Book Bindings*, éd. par A. Lehnardt et J. Olszowy-Schlanger, Brill, Leiden 2014, p. 237-254.
10. « Contrôler les démons : formules magiques et rituelles dans la tradition juive entre les sources qumrâniennes et la Gueniza », in *Écrire dans les pratiques rituelles antiques : identités et autorités*, éd. par N. Belayche et F. Massa, numéro monographique de *Revue d’histoire de Religions* 230 (2013/2), p. 273-295.
11. « Theory and Practice of Magic. Two manuscripts from the Alliance Israélite Universelle’s Genizah Collection », *Henoch* 34 (2012), p. 367-396.

12. « Prayers from the Genizah: between Liturgy and Magic », Annual Report 2010-2011, Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies, p. 67-76.
13. « I frammenti manoscritti del Sefer Mitzwot Gadol di Mosheh ben Ya'aqov da Coucy posseduti dalla Biblioteca Angelica di Roma », *Sefarad* 69 (2009), p. 477-489.
14. « Sedecia e l'assedio di Gerusalemme: funzioni mitiche e rituali in un racconto biblico », *Rivista degli Studi Orientali* 77 (2003) [2004], p. 9-22.

Catalogage et publication en ligne, dans le site <http://www.hebrewmanuscript.com/>, des fragments manuscrits hébreux conservés à l'Archive d'Etat de Modène, à l'Archive Communale de Modène, à l'Archive d'Etat de Urbino, à l'Archive d'Etat de Pavie, à la Bibliothèque Jagellone à Cracovie, à la Biblioteca Angelica à Rome et à l'Archivio Salviati della Scuola Normale Superiore di Pisa.

Comptes-rendu

1. B. Rebiger, *Sefer Shimmush Tebillim : Buch vom magischen Gebrauch der Psalmen : Edition, Übersetzung und Kommentar*, Mohr Siebeck, Tübingen 2010. In *Revue des études juives* (sous presse)
2. B. Richler, M. Beit-Arié, N. Pasternak, *Hebrew Manuscripts in the Vatican Library. Catalogue. Compiled by the Staff of the Institute of the Microfilmed Hebrew Manuscripts, Jewish National and University Library, Jerusalem*, (« Studi e Testi 438 ») Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano 2008. In *EJJS* (2010), p. 331-336.
3. G. Bohak, *Ancient Jewish Magic, a History*, Cambridge University Press, Cambridge 2008. In *Materia Giudaica* 14 (2009), p. 461-465.
4. M. Bloom, *Jewish Mysticism and Magic. An Anthropological Perspective*, London – New York, 2007. In *Rivista degli Studi Orientali* 81 (2008), p. 445-449.

Visites guidées au Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

En occasion de l'exposition *Magie. Anges et démons dans la tradition juive* : 17 mars, 15 avril, 26 mai, 14 juin 2015.

Paris, le 2 février 2015